

CLAIMS

**Agreement Between the
UNITED STATES OF AMERICA
and GERMANY**

Signed at Bonn September 19, 1995

with

Exchange of Notes

and

Supplementary Agreement

Effected by Exchange of Notes
Signed at Bonn January 25, 1999



NOTE BY THE DEPARTMENT OF STATE

Pursuant to Public Law 89—497, approved July 8, 1966
(80 Stat. 271; 1 U.S.C. 113)—

“ . . .the Treaties and Other International Acts Series issued under the authority of the Secretary of State shall be competent evidence . . . of the treaties, international agreements other than treaties, and proclamations by the President of such treaties and international agreements other than treaties, as the case may be, therein contained, in all the courts of law and equity and of maritime jurisdiction, and in all the tribunals and public offices of the United States, and of the several States, without any further proof or authentication thereof.”

GERMANY

Claims

Agreement signed at Bonn September 19, 1995;

Entered into force September 19, 1995.

With exchange of notes.

And supplementary agreement.

Effected by exchange of notes

Signed at Bonn January 25, 1999;

Entered into force January 25, 1999.

Agreement
between
the Government of the United States of America
and
the Government of the Federal Republic of Germany
Concerning
Final Benefits to Certain United States Nationals
Who Were Victims of
National Socialist Measures of Persecution

The Government of the United States of America
and
the Government of the Federal Republic of Germany

have agreed as follows:

Article 1

This Agreement shall settle compensation claims by certain United States nationals who suffered loss of liberty or damage to body or health as a result of National Socialist measures of persecution conducted directly against them. This Agreement shall cover only the claims of persons who, at the time of their persecution, were already nationals of the United States of America and who have to date received no compensation from the Federal Republic of Germany. This Agreement shall, inter alia, not cover persons who were subjected to forced labor alone while not being detained in a concentration camp as victims of National Socialist measures of persecution.

Article 2

1. For the prompt settlement of known cases of compensation claims covered by Article 1, the Government of the Federal Republic of Germany shall pay to the Government of the United States of America three million Deutsche Mark within 30 days of the entry into force of this Agreement.

2. For any possible further cases not known at the present moment, both Governments intend to negotiate two years after the entry into force of this Agreement, an additional lump sum payment based on the same criteria as set forth in Article 1 and derived on the same basis as the amount under paragraph 1.

Article 3

The distribution of the amounts referred to in Article 2 to the individual beneficiaries shall be left to the discretion of the Government of the United States of America.

Article 4

1. Upon payment of the amount referred to in paragraph 1 of Article 2, the Government of the United States of America declares all compensation claims against the Federal Republic of Germany by the United States nationals benefiting under that paragraph for damage within the meaning of Article 1 suffered by those nationals to be finally settled.

2. Upon payment of the amount referred to in paragraph 2 of Article 2, the Government of the United States of America declares all compensation claims against the Federal Republic of Germany by United States nationals for damage within the meaning of Article 1 to be finally settled.

3. A United States national shall benefit from a payment under this Agreement only if that national executes a waiver of all compensation claims within the meaning of Article 1 against the Federal Republic of Germany and against its nationals (including natural and juridical persons). At the request of the Government of the Federal Republic of Germany, the Government of the United States of America shall transmit such waivers to the Government of the Federal Republic of Germany.

Article 5

This Agreement shall enter into force on the date of signature.

Done at Bonn on September 19, 1995, in duplicate in the English and German languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the
United States of America

Charles E. Redman

For the Government of the
Federal Republic of Germany

Karl Hanke

The State Secretary
of the Federal Foreign Office
503-553 E 2329

Bonn, September 19, 1995

Excellency,

I have the honor to refer to the Agreement of today's date between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning final benefits to certain United States nationals who were victims of National Socialist measures of persecution and to state as follows:

Articles 1 and 2 of the Agreement provide for the payment of certain sums by the Government of the Federal Republic of Germany to the Government of the United States of America for the benefit of United States nationals who were victims of National Socialist measures of persecution and who, as a result of such measures, suffered loss of liberty or damage to their health.

Any payment by the Government of the Federal Republic of Germany under this Agreement will be only for the benefit of United States nationals who were victims of National Socialist measures of persecution by reason of their race, their faith or their ideology.

Accept, Excellency, the assurance of my highest consideration.


(Dr. v. Ploetz)

His Excellency
The Ambassador
of the United States of America
Mr. Charles E. Redman
Bonn

Embassy of the
United States of America
Bonn

Bonn, September 19, 1995

Excellency:

In your Note of today's date, you informed me as follows:

"I have the honour to refer to the Agreement of today's date between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning final benefits to certain United States nationals who were victims of National Socialist measures of persecution and to state as follows:

Articles 1 and 2 of the Agreement provide for the payment of certain sums by the Government of the Federal Republic of Germany to the Government of the United States of America for the benefit of United States nationals who were victims of National Socialist measures of persecution and who, as a result of such measures, suffered loss of liberty or damage to their health.

Any payment by the Government of the Federal Republic of Germany under this Agreement will be only for the benefit of United States nationals who were victims of National Socialist measures of persecution by reason of their race, their faith or their ideology."

I have the honor to acknowledge, on behalf of the Government of the United States of America, receipt of your Note of today's date concerning the Agreement of today's date between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning final benefits to United States nationals who were victims of National Socialist measures of persecution.

Accept, Excellency, the renewed assurance of my highest consideration.


(Charles E. Redman)

His Excellency
Dr. Hans-Friedrich von Ploetz
State Secretary
Foreign Office
Federal Republic of Germany

Excellency,

I have the honor to refer to the Agreement of September 19, 1995 between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America Concerning Final Benefits to Certain United States Nationals Who Were Victims of National Socialist Measures of Persecution (Agreement of September 19, 1995), and to propose on behalf of the Government of the Federal Republic of Germany that the following Supplementary Agreement concerning an additional lump sum payment to the Agreement of September 19, 1995, be concluded.

1. The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America agree on the amount of DM 34,500,000 as the additional lump sum payment referred to in Article 2 (2) of the Agreement of September 19, 1995. Payment of this amount is subject to the approval of the German Bundestag. The Government of the Federal Republic of Germany shall propose to the German Bundestag that this amount be included in the 1999 budget. The Government of the Federal Republic of Germany shall make every effort to effect this payment as early as possible in 1999.

His Excellency

Mr. John C. Kornblum

Ambassador

of the United States of America

B o n n

2. The individual payments made from this amount shall be governed by the provisions of the Agreement of September 19, 1995.
3. The number of persons to benefit from such payments, the names of these persons, the amount received by each of these persons and the bases for the calculation of such amounts shall be held in confidence.
4. Upon payment of the additional lump sum referred to in Article 2 (2) of the Agreement of September 19, 1995, the settlement of claims against the Federal Republic of Germany as foreseen in Article 4 (2) of the Agreement of September 19, 1995, occurs.
5. This Agreement shall be concluded in the German and English languages, both texts being equally authentic.

If the Government of the United States of America agrees to the proposals contained in paragraphs 1 to 5 above, this Note and Your Excellency's Note in reply thereto expressing your Government's agreement shall constitute a Supplementary Agreement to the above-mentioned Agreement of September 19, 1995, between our two Governments, which shall enter into force on the date of your Note in reply.

Accept, Excellency, the assurances of my high consideration.

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Hans Morley".

EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

Bonn, January 25, 1999

No. 14

Excellency:

I have the honor to confirm receipt of your Note No. 503-553.E:2329 of January 25th, 1999, proposing on behalf of your Government the conclusion of a Supplementary Agreement to the Agreement of September 19, 1995, between the Government of the United States of America and the Government of the Federal Republic of Germany.

The agreed English version of your Note reads as follows:

Bonn, January 25th, 1999

*"THE STATE SECRETARY
OF THE FEDERAL FOREIGN OFFICE
Gz.: 503-553.E: 2329*

Excellency,

I have the honor to refer to the Agreement of September 19, 1995 between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America Concerning Final Benefits to Certain United States Nationals Who Were Victims of National Socialist Measures of Persecution (Agreement of September 19, 1995), and to propose on behalf of the Government of the Federal Republic of Germany that the following Supplementary Agreement concerning an additional lump sum payment to the Agreement of September 19, 1995, be concluded.

His Excellency
Dr. Hans-Friedrich von Ploetz
State Secretary
Foreign Office
Federal Republic of Germany

1. *The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America agree on the amount of DM 34,500,000 as the additional lump sum payment referred to in Article 2 (2) of the Agreement of September 19, 1995. Payment of this amount is subject to the approval of the German Bundestag. The Government of the Federal Republic of Germany shall propose to the German Bundestag that this amount be included in the 1999 budget. The Government of the Federal Republic of Germany shall make every effort to effect this payment as early as possible in 1999.*
2. *The individual payments made from this amount shall be governed by the provisions of the Agreement of September 19, 1995.*
3. *The number of persons to benefit from such payments, the names of these persons, the amount received by each of these persons and the bases for the calculation of such amounts shall be held in confidence.*
4. *Upon payment of the additional lump sum referred to in Article 2 (2) of the Agreement of September 19, 1995, the settlement of claims against the Federal Republic of Germany as foreseen in Article 4 (2) of the Agreement of September 19, 1995, occurs.*
5. *This Agreement shall be concluded in the German and English languages, both texts being equally authentic.*

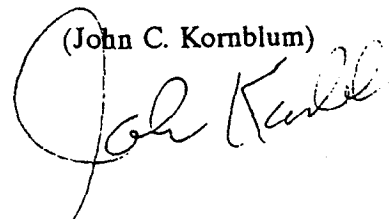
If the Government of the United States of America agrees to the proposals contained in paragraphs 1 to 5 above, this Note and Your Excellency's Note in reply thereto expressing your Government's agreement shall constitute a supplementary agreement to the above-mentioned Agreement of September 19, 1995 between our two Governments, which shall enter into force on the date of your Note in reply.

Accept, Excellency, the assurances of my high consideration."

I have the honor to inform you that my Government agrees to the proposals contained in your Note. Your Note and this Note in reply thereto shall thus constitute a Supplementary Agreement to the Agreement of September 19, 1995, between our two Governments, which shall enter into force on the date of this Note, the texts in the English and German languages being equally authentic.

Accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

(John C. Kornblum)



Abkommen
zwischen
- der Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika
und
der Regierung der Bundesrepublik Deutschland
über
abschließende Leistungen zugunsten bestimmter
Staatsangehöriger der Vereinigten Staaten,
die von nationalsozialistischen Verfolgungsmaßnahmen
betroffen worden sind

Die Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika
und
die Regierung der Bundesrepublik Deutschland

haben folgendes vereinbart:

Artikel 1

Dieses Abkommen regelt Entschädigungsansprüche von bestimmten Staatsangehörigen der Vereinigten Staaten von Amerika, die durch unmittelbar gegen sie gerichtete nationalsozialistische Verfolgungsmaßnahmen ihrer Freiheit beraubt wurden oder Schaden an Körper oder Gesundheit erlitten haben. Dieses Abkommen betrifft nur die Ansprüche von Personen, die zur Zeit ihrer Verfolgung bereits Staatsangehörige der Vereinigten Staaten von Amerika waren und die bisher keine Entschädigung von der Bundesrepublik Deutschland erhalten haben. Dieses Abkommen betrifft unter anderem nicht Personen, die zu Zwangsarbeit als solcher herangezogen wurden, ohne in einem Konzentrationslager als Opfer nationalsozialistischer Verfolgungsmaßnahmen inhaftiert worden zu sein.

Artikel 2

1. Zur umgehenden Regelung bereits bekannter Entschädigungsfälle nach Artikel 1 zahlt die Regierung der Bundesrepublik Deutschland an die Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika binnen 30 Tagen nach Inkrafttreten dieses Abkommens drei Millionen Deutsche Mark.

2. Beide Regierungen beabsichtigen, für mögliche weitere, zum gegenwärtigen Zeitpunkt noch nicht bekannte Fälle zwei Jahre nach Inkrafttreten dieses Abkommens über einen zusätzlichen Pauschalbetrag zu verhandeln, der auf denselben Kriterien beruht wie in Artikel 1 festgelegt und auf derselben Grundlage wie der in Absatz 1 genannte Betrag errechnet wird.

Artikel 3

Die Verteilung der in Artikel 2 genannten Beträge an die einzelnen Begünstigten bleibt dem Ermessen der Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika überlassen.

Artikel 4

1. Die Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika erklärt, daß mit der Zahlung des in Artikel 2 Absatz 1 genannten Betrags alle Entschädigungsansprüche der nach diesem Absatz begünstigten Staatsangehörigen der Vereinigten Staaten gegen die Bundesrepublik Deutschland wegen der von ihnen erlittenen Schäden im Sinne des Artikels 1 endgültig geregelt sind.

2. Die Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika erklärt, daß mit der Zahlung des in Artikel 2 Absatz 2 genannten Betrags alle Entschädigungsansprüche von Staatsangehörigen der Vereinigten Staaten gegen die Bundesrepublik Deutschland wegen Schäden im Sinne des Artikels 1 endgültig geregelt sind.

3. Ein Staatsangehöriger der Vereinigten Staaten erhält nur dann eine Zahlung aufgrund dieses Abkommens, wenn dieser Staatsangehörige eine Verzichtserklärung bezüglich aller Entschädigungsansprüche im Sinne von Artikel 1 gegen die Bundesrepublik Deutschland und gegen ihre Staatsangehörigen (einschließlich natürlicher und juristischer Personen) abgibt. Auf Verlangen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland übermittelt die Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika diese Verzichtserklärungen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland.

Artikel 5

Dieses Abkommen tritt am Tag seiner Unterzeichnung in Kraft.

Geschehen zu Bonn am 19. September 1995 in zwei Urschriften, jede in englischer und deutscher Sprache, wobei jeder Wortlaut gleichermaßen verbindlich ist.

Für die Regierung der
Vereinigten Staaten von Amerika



Für die Regierung der
Bundesrepublik Deutschland



Der Staatssekretär
des Auswärtigen Amts
503-553 E 2329

Bonn, den 19. September 1995


Herr Botschafter,

ich beehre mich, auf das Abkommen vom heutigen Tag zwischen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland und der Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika über abschließende Leistungen zugunsten bestimmter Staatsangehöriger der Vereinigten Staaten, die von nationalsozialistischen Verfolgungsmaßnahmen betroffen worden sind, Bezug zu nehmen und folgendes festzustellen:

Die Artikel 1 und 2 des Abkommens sehen die Zahlung bestimmter Beträge durch die Regierung der Bundesrepublik Deutschland an die Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika zugunsten von Staatsangehörigen der Vereinigten Staaten vor, die von nationalsozialistischen Verfolgungsmaßnahmen betroffen worden sind und die infolge dieser Maßnahmen ihrer Freiheit beraubt wurden oder Schaden an ihrer Gesundheit erlitten haben.

Alle Zahlungen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland aufgrund dieses Abkommens werden nur zugunsten von Staatsangehörigen der Vereinigten Staaten geleistet, die aus Gründen der Rasse, des Glaubens oder der Weltanschauung von nationalsozialistischen Verfolgungsmaßnahmen betroffen worden sind.

Genehmigen Sie, Herr Botschafter, die Versicherung meiner ausgezeichneten Hochachtung.


(Dr. v. Ploetz)

Seiner Exzellenz
Herrn Charles E. Redman
Botschafter der Vereinigten Staaten von Amerika
B o n n

Gz.: 503- 553.E: 2329

Herr Botschafter,

ich beehre mich, Ihnen im Namen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland unter Bezugnahme auf das Abkommen vom 19. September 1995 zwischen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland und der Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika über abschließende Leistungen zugunsten bestimmter Staatsangehöriger der Vereinigten Staaten, die von nationalsozialistischen Verfolgungsmaßnahmen betroffen worden sind (Abkommen vom 19. September 1995), folgende Zusatzvereinbarung über einen zusätzlichen Pauschalbetrag zum Abkommen vom 19. September 1995 vorzuschlagen:

1. Die Regierung der Bundesrepublik Deutschland und die Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika vereinbaren die Summe von 34.500.000 DM als zusätzlichen Pauschalbetrag nach Artikel 2 Nummer 2 des Abkommens vom 19. September 1995. Die Zahlung des genannten Betrags steht unter dem Vorbehalt der Bewilligung durch den Deutschen Bundestag. Die Regierung der Bundesrepublik Deutschland wird diesen Betrag für den Haushalt des Jahres 1999 beim Deutschen Bundestag beantragen. Sie wird alles unternehmen, um diese Zahlung so früh wie möglich im Jahre 1999 zu bewirken.

Seiner Exzellenz
dem Botschafter der
Vereinigten Staaten von Amerika
Herrn John C. Kornblum

B o n n

2. Für die aus diesem Betrag gewährten individuellen Zahlungen gelten die Bestimmungen des Abkommens vom 19. September 1995.
3. Die Zahl der Personen, die solche Zahlungen erhalten, die Namen dieser Personen, der an jede dieser Personen gezahlte Betrag und die Berechnungsgrundlagen für diese Beträge werden vertraulich behandelt.
4. Mit der Zahlung dieses in Artikel 2 Nummer 2 des Abkommens vom 19. September 1995 bestimmten zusätzlichen Pauschalbetrags tritt die Regelung der Ansprüche gegen die Bundesrepublik Deutschland gemäß Artikel 4 Nummer 2 des Abkommens vom 19. September 1995 ein.
5. Diese Vereinbarung wird in deutscher und englischer Sprache geschlossen, wobei jeder Wortlaut gleichermaßen verbindlich ist.

Falls sich die Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika mit den unter den Nummern 1 bis 5 gemachten Vorschlägen einverstanden erklärt, werden diese Note und Ihre das Einverständnis Ihrer Regierung zum Ausdruck bringende Antwortnote eine Zusatzvereinbarung zum eingangs genannten Abkommen vom 19. September 1995 zwischen unseren Regierungen bilden, die mit dem Datum Ihrer Antwortnote in Kraft tritt.

Genehmigen Sie, Herr Botschafter, die Versicherung meiner ausgezeichneten Hochachtung.

